

Quick Start Guide



PRESTIGE AUTOGRAPH MINI-OW

2 Way Stand Mount 4" Dual Concentric HiFi Loudspeaker (Oiled Walnut)

EN

[EN] Safety Instruction

1. Please read and follow all instructions.
2. Keep the apparatus away from water, except for outdoor products.
3. Clean only with a dry cloth.
4. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
5. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

6. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



7. Use only specified carts, stands, tripods, brackets, or tables. Use caution to prevent tip-over

when moving the cart/apparatus combination.

8. Avoid installing in confined spaces like bookcases.
9. Do not place near naked flame sources, such as lighted candles.
10. Operating temperature range 5° to 45°C (41° to 113°F).

[ES] Instrucción de seguridad

1. Por favor, lea y siga todas las instrucciones.
2. Mantenga el aparato alejado del agua, excepto para productos destinados al uso en exteriores.
3. Limpie solo con un paño seco.
4. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
5. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
6. Utilice solo accesorios especificados por el fabricante.



7. Use solo carros, soportes, trípodes, soportes o mesas especificados.

- Tenga precaución para evitar el vuelco al mover la combinación carro/aparato.
8. Evite la instalación en espacios confinados como estanterías.
 9. No colocar cerca de fuentes de llama desnuda, como velas encendidas.
 10. Rango de temperatura de funcionamiento de 5° a 45° C (41° a 113° F).

[FR] Consignes de sécurité

1. Veuillez lire et suivre toutes les instructions.
2. Gardez l'appareil éloigné de l'eau, sauf pour les produits destinés à une utilisation en extérieur.
3. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
4. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
5. N'installez pas près de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chaleur, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
6. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.



7. Utilisez uniquement des chariots, des supports, des trépieds, des supports ou des

tables spécifiés. Faites attention pour éviter le renversement lors du déplacement de la combinaison chariot/appareil.

8. Évitez l'installation dans des espaces confinés comme les bibliothèques.
9. Ne pas placer près de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées.
10. Plage de température de fonctionnement de 5° à 45° C (41° à 113° F).

[DE] Wichtige Sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese.

2. Halten Sie das Gerät von Wasser fern, außer für Produkte, die für den Außeneinsatz vorgesehen sind.
3. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
4. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
5. Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen.
6. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller angegeben sind.



7. Verwenden Sie nur spezifizierte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder

Tische. Achten Sie darauf, beim Bewegen der Wagen-Geräte-Kombination ein Umkippen zu vermeiden.

8. Vermeiden Sie die Installation in beengten Räumen wie Bücherregalen.
9. Nicht in der Nähe von offenen Flammenquellen platzieren, wie brennende Kerzen.
10. Betriebstemperaturbereich von 5° bis 45°C (41° bis 113°F).

[PT] Instruções de Segurança Importantes

1. Por favor, leia e siga todas as instruções.
2. Mantenha o aparelho longe da água, exceto para produtos destinados ao uso externo.
3. Limpe apenas com um pano seco.
4. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
5. Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, grelhas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que gerem calor.
6. Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.



para evitar tombamentos ao mover a combinação carrinho/aparelho.

8. Evite instalar em espaços confinados, como estantes.
9. Não coloque perto de fontes de chama nua, como velas acesas.
10. Intervalo de temperatura de operação de 5° a 45° C (41° a 113° F).

[IT] Istruzioni di sicurezza importanti

1. Per favore, leggere e seguire tutte le istruzioni.
2. Mantenere l'apparecchio lontano dall'acqua, tranne per i prodotti destinati all'uso all'aperto.
3. Pulire solo con un panno asciutto.
4. Non ostruire alcuna apertura di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
5. Non installare vicino a fonti di calore come termosifoni, bochette di calore, fornelli o altri apparecchi (compresi gli amplificatori) che producono calore.
6. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.



evitare il ribaltamento durante lo spostamento della combinazione carrello/apparecchio.

8. Evitare l'installazione in spazi confinati come librerie.
9. Non posizionare vicino a fonti di fiamma nuda, come candele accese.
10. Intervallo di temperatura di funzionamento da 5° a 45° C (41° a 113° F).

7. Use apenas carrinhos, suportes, tripés, suportes ou mesas especificados. Tenha cuidado

[NL] Belangrijke veiligheidsvoorschriften

1. Lees alsjeblieft alle instructies en volg deze op.
2. Houd het apparaat uit de buurt van water, behalve voor producten die bedoeld zijn voor buitengebruik.
3. Reinig alleen met een droge doek.
4. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer volgens de instructies van de fabrikant.
5. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, warmte registers, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
6. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.



7. Gebruik alleen gespecificeerde karren, standaards, statieven, beugels of tafels. Wees voorzichtig om kantelen te voorkomen bij het verplaatsen van de kar/apparaatcombinatie.

8. Vermijd installatie in afgesloten ruimtes zoals boekenkasten.
9. Plaats niet in de buurt van naakte vlambonnen, zoals brandende kaarsen.
10. Bedrijfstemperatuurbereik van 5° tot 45°C (41° tot 113°F).

[SE] Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Vänligen läs och följ alla instruktioner noggrant.
2. Håll apparaten borta från vatten, förutom för utomhusprodukter.
3. Rengör endast med en torr trasa.
4. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
5. Installera inte nära några värmekällor som element, värmeregistrar, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
6. Använd endast tillbehör som anges av tillverkaren.



för att undvika att vagnen/apparatkombinationen tippar när den flyttas.

8. Undvik installation i trånga utrymmen som bokhyllor.
9. Placera inte nära öppna låga, såsom tända ljus.
10. Drifttemperaturområde 5° till 45° C (41° till 113° F).

[PL] Ważne informacje o bezpieczeństwie

1. Proszę przeczytać i ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji.
2. Trzymaj urządzenie z dala od wody, z wyjątkiem produktów przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
3. Czyść tylko suchą szmatką.
4. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
5. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestraty ciepła, kucharki lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które generują ciepło.
6. Używaj tylko akcesoriów określonych przez producenta.



aby zapobiec przewróceniu się wózka/aparatu podczas przemieszczania.

8. Unikaj instalacji w ciasnych miejscach, takich jak regały na książki.
9. Nie umieszczaj w pobliżu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
10. Zakres temperatury pracy od 5° do 45°C (41° do 113°F).

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL

[JP] 安全指示

1. すべての指示を読んで、従ってください。
2. 屋外の製品を除き、機器を水から遠ざけてください。
3. 乾いた布でのみ清掃してください。
4. 通気口を塞がないでください。メーカーの指示に従ってインストールしてください。
5. 暖房器、ヒートレジスター、ストーブなどの発熱機器（アンプを含む）の近くには取り付けないでください。
6. メーカーが指定したアタッチメント/アクセサリのみ使用してください。



7. 指定されたカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみ使用してください。カート/機器の組み合わせを移動する際には、転倒を防ぐよう注意してください。

8. 書棚などの密閉された空間には設置しないでください。
9. 裸火のような火の元の近くに置かないでください。
10. 動作温度範囲は摂氏 5 度から 45 度（華氏 41 度から 113 度）です。

[CN] 安全须知

1. 请阅读、保存、遵守所有的说明，注意所有的警示。
2. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
3. 请用干布清洁本产品。
4. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。不要堵塞任何通风口。按照制造商的说明进行安装。



5. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子等。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒而受伤。

6. 请勿安装在密闭空间，如书柜或类似装置。
7. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备（包括功放器）。产品上不要放置裸露的火焰源，如点燃的蜡烛。
8. 如果液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏等，设备受损需进行维修时，所有维修均须由合格的维修人员进行维修。

EN Introduction

Once you have set up your new speakers as described in this manual, please complete and return the registration document or register your product online at www.TANNOY.com – this does not limit your legal rights.

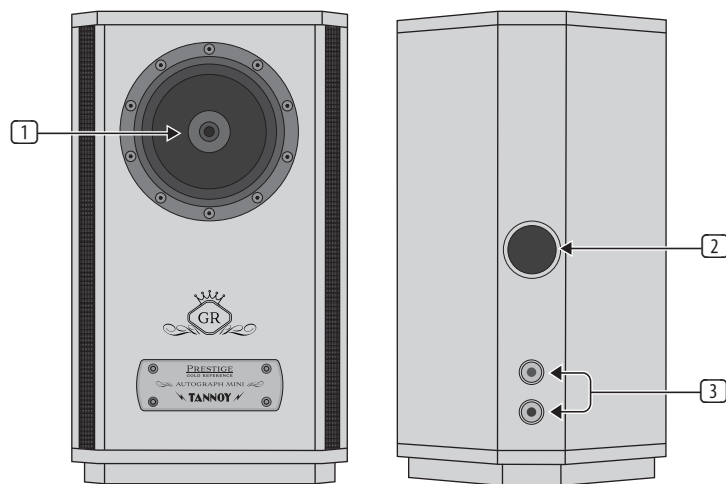
Unpacking

Check carefully for any sign of transit damage. In the unlikely event of transit damage, notify your shipping company and / or dealer as soon as possible for advice. It is recommended you store all packaging to allow protected transport in future.

Caution

These speakers are capable of generating high sound levels over a sustained period of time. Because of their low levels of distortion, it is not always obvious that the sound level is high when working with these speakers. Please be aware that exposure to excessive levels over a sustained period of time can lead to permanent hearing damage.

Controls



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

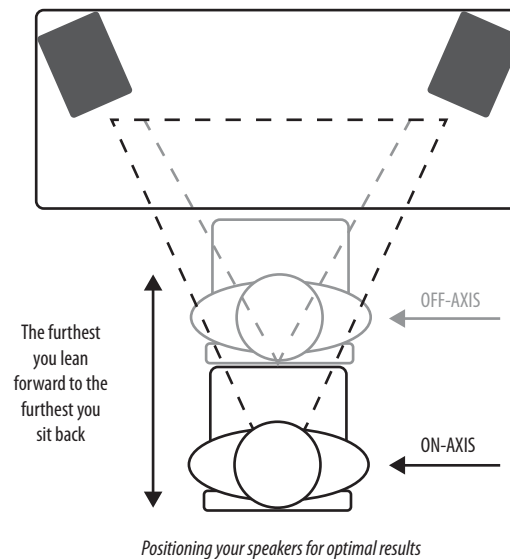
2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** allow you to connect speaker wire with either banana plugs or bare speaker wire.

Operation

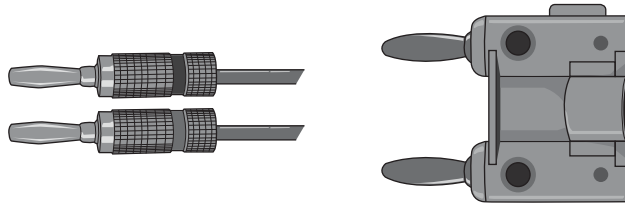
Positioning your speakers

These speakers are designed as near field monitors, positioned typically 0.75 to 3 meters from the listener. They will typically be placed on the mixer metering bridge or on a table either side of a smaller mixing desk or control surface. They may also be mounted on appropriate speaker stands, which will yield the best results in terms of stability and vibration. In all cases, these speakers should be angled towards the listener, with the tweeter approximately at ear height. For best uniform dispersion, these speakers should be mounted vertically, and not on their sides.



Connecting your speakers

AUTOGRAPH MINI-OW uses binding posts for connection to the amplifier. With binding posts, you can connect by inserting banana plug connectors directly into the holes at the rear of the binding posts, or you can wrap bare speaker wire around the inner posts and then tighten down the outer sleeve.



Banana plugs can help your wire installation look cleaner, and they can give you a durable, good-quality connection, while bare speaker wire can sometimes fray, break or come loose from the binding posts.

Connecting speaker wire to banana plugs

Banana plugs can vary in specific look and construction, but this general procedure should give you an idea of how to connect your speaker wire to the banana plugs:

1. Cut your speaker wire to the desired length, with a little extra so you have plenty of wire to work with.
2. If your speaker wire consists of two wires inside a conjoined jacket, first separate the two wires so you have approximately two inches to work with for each wire.
3. Use a wire stripper to remove about ½ inch of jacket and insulation from the end of each separated wire segment. You will be using the exposed wire strands to attach to the banana plugs.
4. Twist the exposed wire strands of each wire segment between your thumb and forefinger so that the individual strands wrap tightly and compactly around each other.
5. Open up your banana plugs. Most banana plugs will have a rear barrel that can be unscrewed and loosened, while some varieties of banana plug will need to be opened with a small screwdriver.
6. Feed the speaker wire into the banana plugs. Insert wire until it can't go any further, to help ensure a strong connection. Some types of banana plug will have internal terminals where you place the wire end.
7. Depending on type, screw the rear barrel back down and/or close and screw the banana plug tightly shut. If you have fed in sufficient wire, the banana plug should tighten down on the wire so that it doesn't fall out.
8. Once the wire is secure and tight in the banana plugs, simply insert the banana plug into the back of the speakers' binding posts.

Connecting speaker wire directly to binding posts

To connect speaker wire directly to the binding posts, follow this procedure:

1. Unscrew the caps from each binding post until you can see the small hole in the center of the post.
2. Cut your speaker wire to the desired length, with a little extra.
3. If your speaker wire consists of two wires inside a conjoined jacket, first separate the two wires so you have approximately two inches to work with for each wire.
4. Use a wire stripper to remove about ½ inch of jacket and insulation from the end of each separated wire segment.
5. Twist the bare wire strands between thumb and forefinger so the individual strands wrap tightly and compactly around each other.
6. Insert each wire into the exposed holes in the binding posts.
7. Tighten down the caps until the wire is held tightly and securely in each binding post.

Introducción

Una vez que hayas configurado tus nuevos altavoces según lo descrito en este manual, completa y devuelve el documento de registro o regístralo en línea en www.TANNOY.com; esto no limita tus derechos legales.

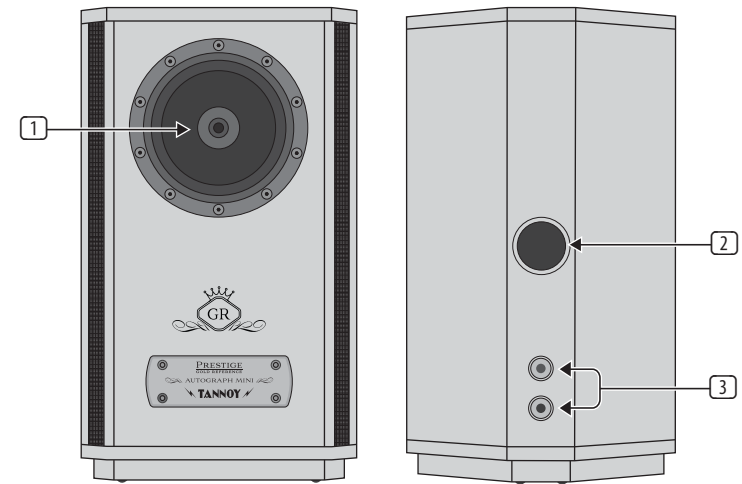
Desembalaje

Verifica cuidadosamente si hay signos de daño durante el transporte. En caso poco probable de daño durante el transporte, notifica a tu empresa de envío y/o al distribuidor lo antes posible para recibir asesoramiento. Se recomienda guardar todo el embalaje para permitir un transporte protegido en el futuro.

Precaución

Estos altavoces son capaces de generar niveles de sonido elevados durante un período prolongado. Debido a sus bajos niveles de distorsión, no siempre es obvio que el nivel de sonido sea alto cuando trabajas con estos altavoces. Ten en cuenta que la exposición a niveles excesivos durante un período prolongado puede provocar daños auditivos permanentes.

Controles



1. DUAL CONCENTRIC SPEAKER

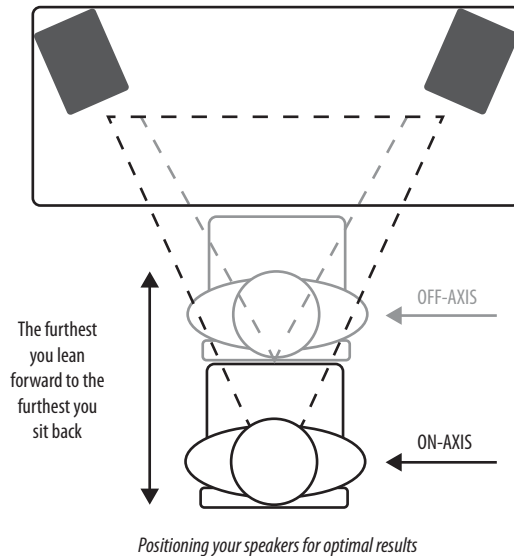
2. BASS PORT

3. BINDING POSTS permiten conectar el cable del altavoz con enchufes banana o cable de altavoz desnudo.

Operación

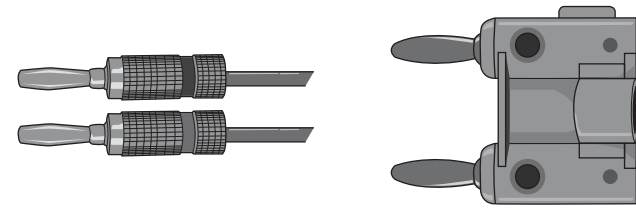
Posicionamiento de tus altavoces

Estos altavoces están diseñados como monitores de campo cercano, ubicados típicamente a 0.75 a 3 metros del oyente. Por lo general, se colocarán en el puente de medición del mezclador o en una mesa a ambos lados de una mesa de mezclas más pequeña o una superficie de control. También se pueden montar en soportes de altavoces apropiados, lo que dará los mejores resultados en términos de estabilidad y vibración. En todos los casos, estos altavoces deben estar orientados hacia el oyente, con el tweeter aproximadamente a la altura de los oídos. Para una dispersión uniforme óptima, estos altavoces deben montarse verticalmente, no de costado.



Conexión de tus altavoces

El AUTOGRAPH MINI-OW utiliza bornes de conexión para conectarse al amplificador. Con los bornes de conexión, puedes conectar insertando conectores de tipo banana directamente en los orificios en la parte trasera de los bornes, o puedes enrollar el cable del altavoz pelado alrededor de los postes internos y luego apretar la funda exterior.



Los conectores tipo banana pueden hacer que la instalación del cable se vea más ordenada y proporcionarte una conexión duradera y de buena calidad, mientras que el cable del altavoz pelado a veces puede deshilacharse, romperse o soltarse de los bornes de conexión.

Conexión del cable del altavoz a los conectores tipo banana

Los conectores tipo banana pueden variar en apariencia y construcción, pero este procedimiento general te dará una idea de cómo conectar el cable del altavoz a los conectores tipo banana:

1. Corta el cable del altavoz a la longitud deseada, dejando un poco de margen para trabajar cómodamente.
2. Si tu cable del altavoz consta de dos hilos dentro de una cubierta conjunta, separa primero los dos hilos para que tengas aproximadamente dos pulgadas de cable para cada hilo.
3. Utiliza un pelacables para quitar aproximadamente ½ pulgada de la cubierta y el aislamiento del extremo de cada segmento de cable separado. Utilizarás los hilos expuestos para conectarlos a los conectores tipo banana.
4. Gira los hilos expuestos de cada segmento de cable entre el pulgar y el dedo índice para que los hilos individuales se enrollen de manera ajustada y compacta entre sí.
5. Abre los conectores tipo banana. La mayoría de los conectores tipo banana tienen un barril trasero que se puede desenroscar y aflojar, mientras que algunas variedades de conectores tipo banana deben abrirse con un destornillador pequeño.
6. Introduce el cable del altavoz en los conectores tipo banana. Inserta el cable hasta que no pueda ir más lejos para asegurar una conexión sólida. Algunos tipos de conectores tipo banana tienen terminales internos donde debes colocar el extremo del cable.
7. Dependiendo del tipo, vuelve a enroscar el barril trasero y/o cierra y enrosca firmemente el conector tipo banana. Si has introducido suficiente cable, el conector tipo banana debería ajustarse al cable para que no se suelte.
8. Una vez que el cable esté seguro y firme en los conectores tipo banana, simplemente inserta el conector tipo banana en la parte trasera de los bornes de conexión de los altavoces.

Conexión del cable del altavoz directamente a los bornes de conexión

Para conectar el cable del altavoz directamente a los bornes de conexión, sigue este procedimiento:

1. Desenrosca las tapas de cada borne de conexión hasta que puedas ver el pequeño orificio en el centro del poste.
2. Corta el cable del altavoz a la longitud deseada, dejando un poco de margen.
3. Si tu cable del altavoz consta de dos hilos dentro de una cubierta conjunta, separa primero los dos hilos para que tengas aproximadamente dos pulgadas de cable para cada hilo.
4. Utiliza un pelacables para quitar aproximadamente ½ pulgada de la cubierta y el aislamiento del extremo de cada segmento de cable separado.
5. Gira los hilos pelados entre el pulgar y el dedo índice para que los hilos individuales se enrollen de manera ajustada y compacta entre sí.
6. Inserta cada hilo en los orificios expuestos de los bornes de conexión.
7. Aprieta las tapas hasta que el cable quede sujeto de forma firme y segura en cada borne de conexión.

FR Introduction

Une fois que vous avez installé vos nouveaux haut-parleurs comme décrit dans ce manuel, veuillez compléter et renvoyer le document d'enregistrement ou enregistrer votre produit en ligne sur www.TANNOY.com - cela ne limite pas vos droits légaux.

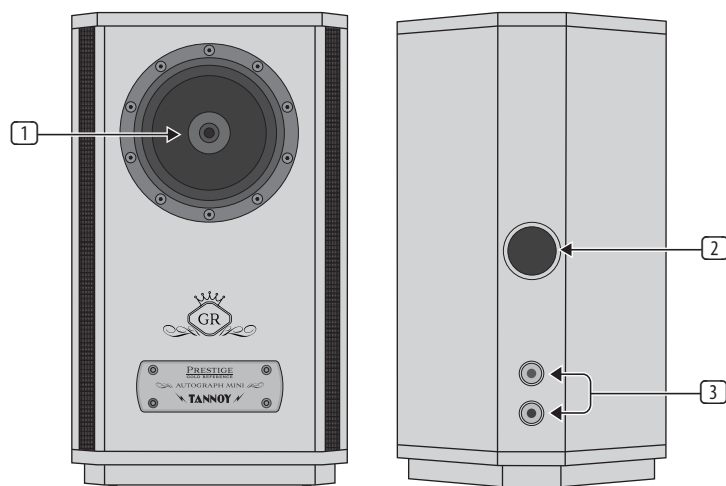
Déballage

Vérifiez soigneusement s'il y a des signes de dommages pendant le transport. En cas de dommages pendant le transport, prévenez votre société de transport et/ou votre revendeur dès que possible pour obtenir des conseils. Il est recommandé de conserver tout l'emballage pour permettre un transport protégé à l'avenir.

Attention

Ces haut-parleurs sont capables de générer des niveaux sonores élevés sur une période prolongée. En raison de leurs faibles niveaux de distorsion, il n'est pas toujours évident que le niveau sonore est élevé lorsque vous travaillez avec ces haut-parleurs. Soyez conscient que l'exposition à des niveaux excessifs sur une période prolongée peut entraîner des lésions auditives permanentes.

Réglages



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

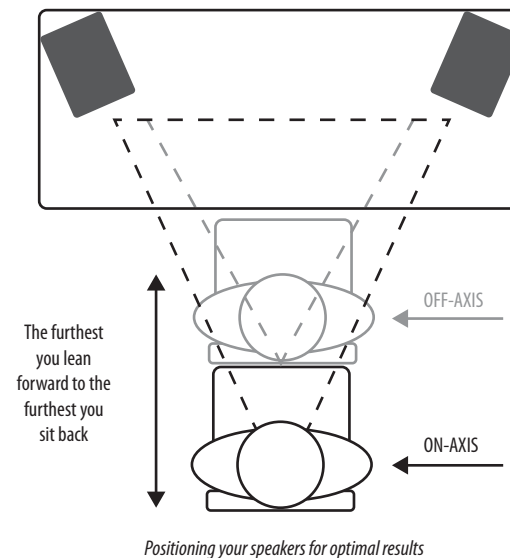
2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** permettent de connecter le câble de haut-parleur avec des fiches bananes ou des câbles de haut-parleur nus.

Opération

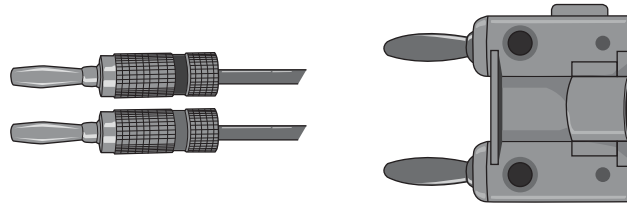
Positionnement de vos haut-parleurs

Ces haut-parleurs sont conçus comme des moniteurs de champ proche, positionnés généralement à 0,75 à 3 mètres de l'auditeur. Ils seront généralement placés sur le pont de mesure du mélangeur ou sur une table de chaque côté d'une petite table de mixage ou d'une surface de contrôle. Ils peuvent également être montés sur des supports d'enceintes appropriés, ce qui donnera les meilleurs résultats en termes de stabilité et de vibration. Dans tous les cas, ces haut-parleurs doivent être orientés vers l'auditeur, avec le tweeter à peu près à la hauteur des oreilles. Pour une dispersion uniforme optimale, ces haut-parleurs doivent être montés verticalement, et non sur leurs côtés.



Connexion de vos haut-parleurs

L'AUTOGRAPH MINI-OW utilise des bornes de connexion pour se connecter à l'amplificateur. Avec les bornes de connexion, vous pouvez connecter en insérant directement des connecteurs de type banane dans les trous à l'arrière des bornes de connexion, ou vous pouvez enrouler le câble du haut-parleur dénudé autour des bornes internes, puis serrer la gaine extérieure.



Les fiches bananes peuvent rendre votre installation de câblage plus propre et vous offrir une connexion durable et de bonne qualité, tandis que le câble du haut-parleur dénudé peut parfois s'effiloche, se casser ou se détacher des bornes de connexion.

Connexion du câble d'enceinte aux fiches bananes

Les fiches bananes peuvent varier en apparence et en construction, mais cette procédure générale devrait vous donner une idée de la façon de connecter votre câble d'enceinte aux fiches bananes:

1. Coupez votre câble d'enceinte à la longueur souhaitée, avec un peu de marge pour travailler confortablement.
2. Si votre câble d'enceinte se compose de deux fils à l'intérieur d'une gaine conjointe, séparez d'abord les deux fils pour avoir environ deux pouces de câble pour chaque fil.
3. Utilisez un dénudeur de fils pour retirer environ ½ pouce de gaine et d'isolant à l'extrémité de chaque segment de fil séparé. Vous utiliserez les brins de fil exposés pour les fixer aux fiches bananes.
4. Torsadez les brins de fil exposés de chaque segment de fil entre le pouce et l'index pour que les brins individuels s'enroulent étroitement et compactement les uns autour des autres.
5. Ouvrez vos fiches bananes. La plupart des fiches bananes ont un barillet arrière qui peut être dévissé et desserré, tandis que certaines variétés de fiches bananes doivent être ouvertes avec un petit tournevis.
6. Insérez le câble d'enceinte dans les fiches bananes. Insérez le fil jusqu'à ce qu'il ne puisse plus aller plus loin, pour assurer une connexion solide. Certains types de fiches bananes ont des bornes internes où vous placez l'extrémité du fil.
7. Selon le type, revissez le barillet arrière et/ou fermez et vissez fermement la fiche banane. Si vous avez introduit suffisamment de fil, la fiche banane devrait se serrer sur le fil pour qu'il ne tombe pas.
8. Une fois que le fil est bien fixé et serré dans les fiches bananes, insérez simplement la fiche banane à l'arrière des bornes de connexion des haut-parleurs.

Connexion des fils de haut-parleur directement aux bornes de connexion

Pour connecter les fils de haut-parleur directement aux bornes de connexion, suivez cette procédure:

1. Dévissez les capuchons de chaque borne jusqu'à ce que vous puissiez voir le petit trou au centre de la borne.
2. Coupez votre fil de haut-parleur à la longueur désirée, avec un peu de marge.
3. Si votre fil de haut-parleur se compose de deux fils à l'intérieur d'une gaine conjointe, séparez d'abord les deux fils de manière à avoir environ deux pouces de fil pour chaque fil.
4. Utilisez une pince à dénuder pour enlever environ 1,25 cm de gaine et d'isolation à l'extrémité de chaque segment de fil séparé.
5. Tordez les brins de fil nus entre le pouce et l'index de manière à ce que les brins individuels s'enroulent fermement et compactement les uns autour des autres.
6. Insérez chaque fil dans les trous exposés des bornes de connexion.
7. Serrez les capuchons jusqu'à ce que le fil soit maintenu fermement et en toute sécurité dans chaque borne de connexion.

DE Einführung

Sobald Sie Ihre neuen Lautsprecher gemäß dieser Anleitung eingerichtet haben, füllen Sie bitte das Registrierungsdokument aus und senden Sie es zurück oder registrieren Sie Ihr Produkt online unter www.TANNOY.com – dies schränkt Ihre gesetzlichen Rechte nicht ein.

Auspacken

Überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen. Im unwahrscheinlichen Fall von Transportschäden benachrichtigen Sie so schnell wie möglich Ihr Versandunternehmen und/oder Ihren Händler, um Rat zu erhalten. Es wird empfohlen, alle Verpackungen aufzubewahren, um einen geschützten Transport in der Zukunft zu ermöglichen.

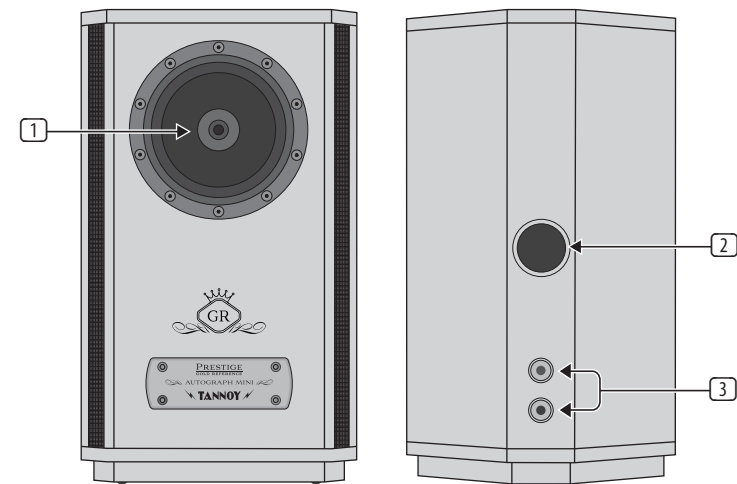
Vorsicht

Diese Lautsprecher sind in der Lage, über einen längeren Zeitraum hohe Schalldruckpegel zu erzeugen. Aufgrund ihrer geringen Verzerrungswerte ist es nicht immer offensichtlich, dass der Schalldruckpegel hoch ist, wenn Sie mit diesen Lautsprechern arbeiten. Bitte beachten Sie, dass eine längere Exposition gegenüber übermäßigen Pegeln zu dauerhaften Hörschäden führen kann.

FR

DE

Bedienelemente



1. DUAL CONCENTRIC SPEAKER

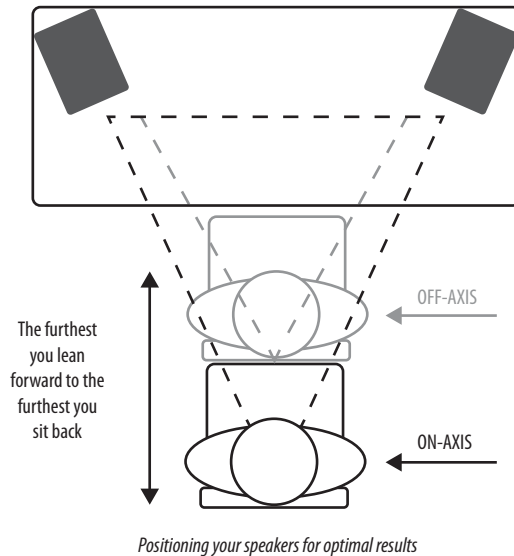
2. BASS PORT

3. BINDING POSTS ermöglichen den Anschluss von Lautsprecherkabeln mit entweder Bananensteckern oder blanken Lautsprecherkabeln.

Betrieb

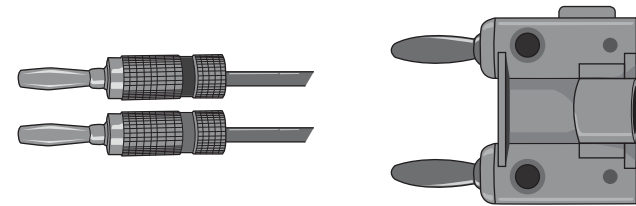
Positionierung Ihrer Lautsprecher

Diese Lautsprecher sind als Nahfeldmonitore konzipiert und werden typischerweise 0,75 bis 3 Meter vom Hörer entfernt positioniert. Sie werden normalerweise auf der Meterbrücke des Mischpults oder auf einem Tisch auf beiden Seiten eines kleineren Mischpults oder einer Steuerkonsole platziert. Sie können auch auf geeigneten Lautsprecherständern montiert werden, was die besten Ergebnisse in Bezug auf Stabilität und Vibrationen liefert. In allen Fällen sollten diese Lautsprecher zum Hörer hin ausgerichtet sein, wobei der Hochtöner ungefähr auf Ohrhöhe sein sollte. Für eine gleichmäßige Schallverteilung sollten diese Lautsprecher vertikal und nicht seitlich montiert werden.



Anschließen Ihrer Lautsprecher

Der AUTOGRAPH MINI-OW verwendet Anschlussklemmen für die Verbindung zum Verstärker. Mit Anschlussklemmen können Sie entweder Bananenstecker direkt in die Löcher an der Rückseite der Anschlussklemmen einführen oder blanke Lautsprecherkabel um die inneren Klemmen wickeln und dann die äußere Hülse festziehen.



Bananenstecker können Ihre Kabelinstallation sauberer aussehen lassen und bieten eine langlebige, qualitativ hochwertige Verbindung, während blanke Lautsprecherkabel manchmal ausfransen, brechen oder sich von den Anschlussklemmen lösen können.

Anschließen von Lautsprecherkabeln an Bananenstecker

Bananenstecker können in ihrem spezifischen Aussehen und ihrer Konstruktion variieren, aber dieses allgemeine Verfahren sollte Ihnen eine Vorstellung davon geben, wie Sie Ihr Lautsprecherkabel an die Bananenstecker anschließen:

1. Schneiden Sie Ihr Lautsprecherkabel auf die gewünschte Länge, mit etwas zusätzlichem Kabel, damit Sie genügend Spielraum haben.
2. Wenn Ihr Lautsprecherkabel aus zwei Drähten in einer gemeinsamen Ummantelung besteht, trennen Sie zuerst die beiden Drähte, sodass Sie für jeden Draht etwa zwei Zoll zur Verfügung haben.
3. Verwenden Sie einen Abisolierer, um etwa 1,25 cm der Ummantelung und Isolierung vom Ende jedes getrennten Drahtsegments zu entfernen. Sie werden die freiliegenden Drahtstränge verwenden, um sie an den Bananensteckern zu befestigen.
4. Drehen Sie die freiliegenden Drahtstränge jedes Drahtsegments zwischen Daumen und Zeigefinger, sodass sich die einzelnen Stränge fest und kompakt um einander wickeln.
5. Öffnen Sie Ihre Bananenstecker. Die meisten Bananenstecker haben ein hinteres Gehäuse, das abgeschraubt und gelockert werden kann, während einige Arten von Bananensteckern mit einem kleinen Schraubendreher geöffnet werden müssen.
6. Führen Sie das Lautsprecherkabel in die Bananenstecker ein. Schieben Sie das Kabel so weit wie möglich hinein, um eine starke Verbindung zu gewährleisten. Einige Arten von Bananensteckern haben interne Klemmen, in die Sie das Kabelende einführen.
7. Je nach Typ schrauben Sie das hintere Gehäuse wieder fest und/oder schließen und schrauben Sie den Bananenstecker fest zu. Wenn Sie genügend Kabel eingeführt haben, sollte der Bananenstecker das Kabel so festziehen, dass es nicht herausfällt.
8. Sobald das Kabel sicher und fest in den Bananensteckern sitzt, stecken Sie den Bananenstecker einfach in die Anschlussklemmen an der Rückseite der Lautsprecher.

Anschließen von Lautsprecherkabeln direkt an die Anschlussklemmen

Um Lautsprecherkabel direkt an die Anschlussklemmen anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schrauben Sie die Kappen von jeder Anschlussklemme ab, bis Sie das kleine Loch in der Mitte der Klemme sehen können.
2. Schneiden Sie Ihr Lautsprecherkabel auf die gewünschte Länge, mit etwas zusätzlichem Kabel.
3. Wenn Ihr Lautsprecherkabel aus zwei Drähten in einer gemeinsamen Ummantelung besteht, trennen Sie zuerst die beiden Drähte, sodass Sie für jeden Draht etwa zwei Zoll zur Verfügung haben.
4. Verwenden Sie einen Abisolierer, um etwa 1,25 cm der Ummantelung und Isolierung vom Ende jedes getrennten Drahtsegments zu entfernen.
5. Drehen Sie die blanken Drahtstränge zwischen Daumen und Zeigefinger, sodass sich die einzelnen Stränge fest und kompakt um einander wickeln.
6. Führen Sie jeden Draht in die freiliegenden Löcher der Anschlussklemmen ein.
7. Ziehen Sie die Kappen fest, bis der Draht fest und sicher in jeder Anschlussklemme gehalten wird.

PT Introdução

Depois de configurar seus novos alto-falantes conforme descrito neste manual, por favor, complete e devolva o documento de registro ou registre seu produto online em www.TANNOY.com – isso não limita seus direitos legais.

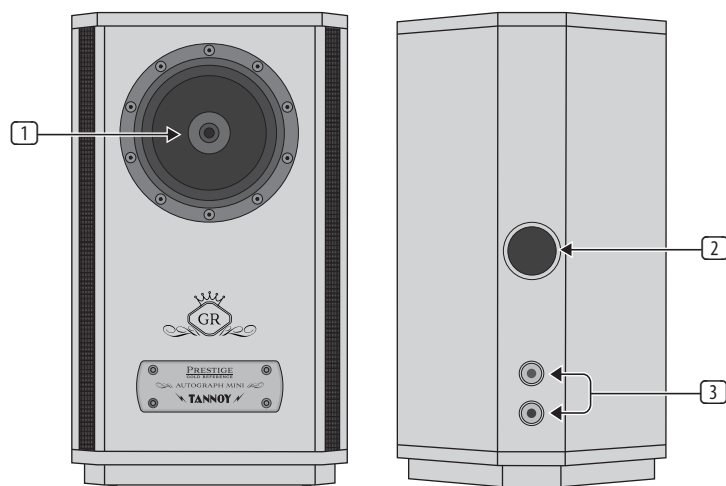
Desembalagem

Verifique cuidadosamente se há sinais de danos durante o transporte. No improvável caso de danos durante o transporte, notifique sua empresa de transporte e/ou revendedor o mais rápido possível para obter conselhos. Recomenda-se guardar todas as embalagens para permitir um transporte protegido no futuro.

Cuidado

Esses alto-falantes são capazes de gerar altos níveis de som por um período prolongado de tempo. Devido aos seus baixos níveis de distorção, nem sempre é óbvio que o nível de som está alto ao trabalhar com esses alto-falantes. Esteja ciente de que a exposição a níveis excessivos por um período prolongado pode levar a danos auditivos permanentes.

Controles



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

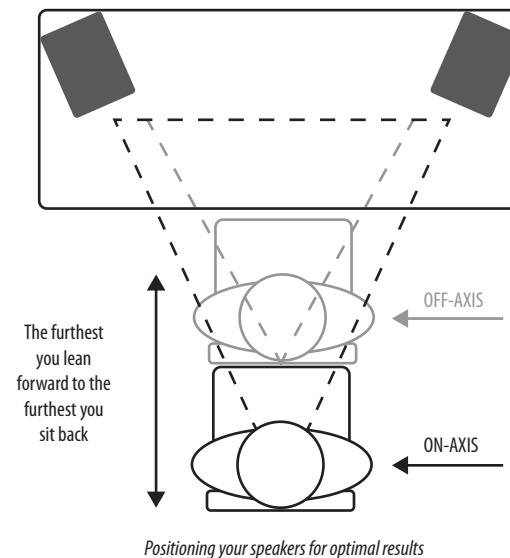
2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** permitem conectar o fio do alto-falante com plugues banana ou fio de alto-falante nu.

Operação

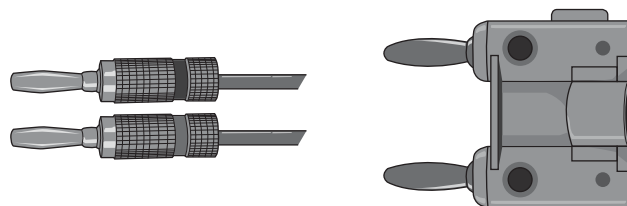
Posicionamento dos seus alto-falantes

Esses alto-falantes são projetados como monitores de campo próximo, posicionados tipicamente de 0,75 a 3 metros do ouvinte. Eles normalmente serão colocados na ponte de medição do mixer ou em uma mesa de cada lado de um mixer menor ou superfície de controle. Eles também podem ser montados em suportes de alto-falante apropriados, o que proporcionará os melhores resultados em termos de estabilidade e vibração. Em todos os casos, esses alto-falantes devem ser angulados em direção ao ouvinte, com o tweeter aproximadamente na altura do ouvido. Para melhor dispersão uniforme, esses alto-falantes devem ser montados verticalmente, e não de lado.



Conectando seus alto-falantes

O AUTOGRAPH MINI-OW usa terminais de conexão para se conectar ao amplificador. Com os terminais de conexão, você pode conectar inserindo conectores de plugue banana diretamente nos orifícios na parte traseira dos terminais de conexão, ou pode enrolar o fio do alto-falante no ao redor dos terminais internos e, em seguida, apertar a manga externa.



Os plugues banana podem ajudar sua instalação de fios a parecer mais limpa e podem fornecer uma conexão durável e de boa qualidade, enquanto o fio do alto-falante não pode, às vezes, desfiar, quebrar ou soltar-se dos terminais de conexão.

Conectando fios de alto-falante aos plugues banana

Os plugues banana podem variar em aparência específica e construção, mas este procedimento geral deve dar uma ideia de como conectar seu fio de alto-falante aos plugues banana:

1. Corte seu fio de alto-falante no comprimento desejado, com um pouco de sobra para que você tenha bastante fio para trabalhar.
2. Se o seu fio de alto-falante consistir em dois fios dentro de uma capa conjunta, primeiro separe os dois fios para que você tenha aproximadamente dois polegadas para trabalhar com cada fio.
3. Use um decapador de fios para remover cerca de 1,25 cm da capa e do isolamento da extremidade de cada segmento de fio separado. Você usará os fios expostos para conectar aos plugues banana.
4. Torça os fios expostos de cada segmento de fio entre o polegar e o indicador para que os fios individuais se enrolem firmemente e compactamente uns ao redor dos outros.
5. Abra seus plugues banana. A maioria dos plugues banana terá um barril traseiro que pode ser desaparafusado e afrouxado, enquanto algumas variedades de plugue banana precisarão ser abertas com uma pequena chave de fenda.
6. Insira o fio do alto-falante nos plugues banana. Insira o fio até que não possa ir mais longe, para ajudar a garantir uma conexão forte. Alguns tipos de plugue banana terão terminais internos onde você coloca a extremidade do fio.
7. Dependendo do tipo, parafuse o barril traseiro novamente e/ou feche e parafuse o plugue banana firmemente. Se você inseriu fio suficiente, o plugue banana deve apertar o fio para que ele não caia.
8. Uma vez que o fio esteja seguro e apertado nos plugues banana, basta inserir o plugue banana na parte traseira dos terminais de conexão dos alto-falantes.

Conectando fios de alto-falante diretamente aos terminais de conexão

Para conectar fios de alto-falante diretamente aos terminais de conexão, siga este procedimento:

1. Desparafuse as tampas de cada terminal até que você possa ver o pequeno orifício no centro do terminal.
2. Corte o fio do alto-falante no comprimento desejado, com um pouco de sobra.
3. Se o fio do alto-falante consistir em dois fios dentro de uma capa conjunta, primeiro separe os dois fios para que você tenha aproximadamente dois polegadas para trabalhar com cada fio.
4. Use um decapador de fios para remover cerca de 1,25 cm da capa e do isolamento da extremidade de cada segmento de fio separado.
5. Torça os fios nus entre o polegar e o indicador para que os fios individuais se enrolem firmemente e compactamente uns ao redor dos outros.
6. Insira cada fio nos orifícios expostos dos terminais de conexão.
7. Aperte as tampas até que o fio esteja firmemente e seguramente preso em cada terminal de conexão.

IT Introduzione

Una volta configurati i nuovi altoparlanti come descritto in questo manuale, si prega di completare e restituire il documento di registrazione o registrare il prodotto online su www.TANNOY.com — questo non limita i vostri diritti legali.

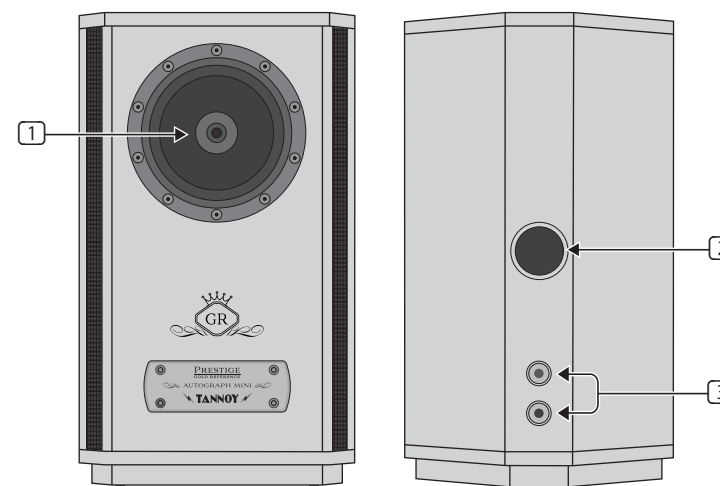
Disimballaggio

Controllare attentamente eventuali segni di danni da trasporto. Nell'improbabile caso di danni da trasporto, notificare il prima possibile la compagnia di spedizioni e/o il rivenditore per ottenere consigli. Si consiglia di conservare tutti gli imballaggi per consentire un trasporto protetto in futuro.

Attenzione

Questi altoparlanti sono in grado di generare alti livelli sonori per un periodo di tempo prolungato. A causa dei loro bassi livelli di distorsione, non è sempre ovvio che il livello sonoro sia alto quando si lavora con questi altoparlanti. Si prega di essere consapevoli che l'esposizione a livelli eccessivi per un periodo di tempo prolungato può portare a danni permanenti all'udito.

Controlli



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** consentono di collegare il cavo dell'altoparlante con connettori a banana o cavo dell'altoparlante nudo.

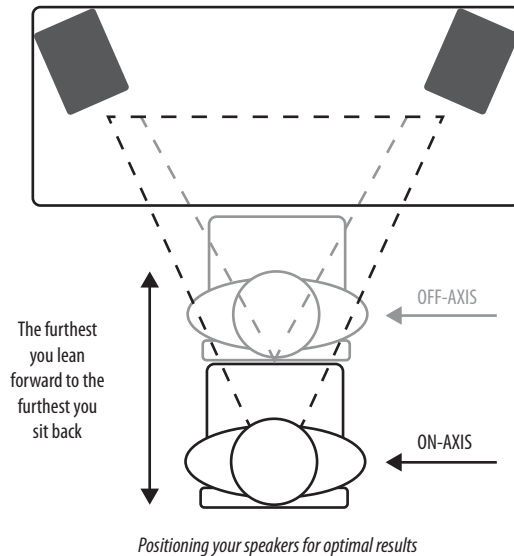
PT

IT

Operazione

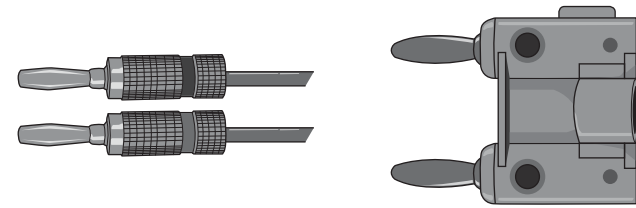
Posizionamento dei vostri altoparlanti

Questi altoparlanti sono progettati come monitor da campo vicino, posizionati tipicamente da 0,75 a 3 metri dall'ascoltatore. Di solito saranno posizionati sul ponte di misurazione del mixer o su un tavolo ai lati di un mixer più piccolo o di una superficie di controllo. Possono anche essere montati su supporti per altoparlanti appropriati, che offriranno i migliori risultati in termini di stabilità e vibrazione. In tutti i casi, questi altoparlanti devono essere angolati verso l'ascoltatore, con il tweeter approssimativamente all'altezza dell'orecchio. Per una migliore dispersione uniforme, questi altoparlanti devono essere montati verticalmente e non di lato.



Collegamento dei tuoi altoparlanti

L'AUTOGRAPH MINI-OW utilizza morsetti per il collegamento all'amplificatore. Con i morsetti, puoi collegare inserendo i connettori a banana direttamente nei fori sul retro dei morsetti, oppure puoi avvolgere il filo dell'altoparlante nudo attorno ai morsetti interni e poi stringere la manica esterna.



I connettori a banana possono aiutare la tua installazione di fili a sembrare più ordinata e possono fornire una connessione durevole e di buona qualità, mentre il filo dell'altoparlante nudo può a volte sfilacciarsi, rompersi o staccarsi dai morsetti.

Collegamento del filo dell'altoparlante ai connettori a banana

I connettori a banana possono variare nell'aspetto specifico e nella costruzione, ma questa procedura generale dovrebbe darti un'idea di come collegare il filo dell'altoparlante ai connettori a banana:

1. Taglia il filo dell'altoparlante alla lunghezza desiderata, con un po' di filo in più per avere abbastanza filo con cui lavorare.
2. Se il filo dell'altoparlante è composto da due fili all'interno di una guaina congiunta, separa prima i due fili in modo da avere circa due pollici con cui lavorare per ogni filo.
3. Usa uno spelafili per rimuovere circa 1,25 cm di guaina e isolamento dall'estremità di ciascun segmento di filo separato. Utilizzerai i fili esposti per collegarli ai connettori a banana.
4. Torci i fili esposti di ciascun segmento di filo tra il pollice e l'indice in modo che i fili individuali si avvolgano strettamente e compattamente l'uno attorno all'altro.
5. Apri i tuoi connettori a banana. La maggior parte dei connettori a banana avrà un barilotto posteriore che può essere svitato e allentato, mentre alcune varietà di connettori a banana dovranno essere aperte con un piccolo cacciavite.
6. Inserisci il filo dell'altoparlante nei connettori a banana. Inserisci il filo fino a quando non può andare oltre, per aiutare a garantire una connessione forte. Alcuni tipi di connettori a banana avranno terminali interni dove inserire l'estremità del filo.
7. A seconda del tipo, avvita di nuovo il barilotto posteriore e/o chiudi e avvita saldamente il connettore a banana. Se hai inserito abbastanza filo, il connettore a banana dovrebbe stringere il filo in modo che non cada.
8. Una volta che il filo è sicuro e stretto nei connettori a banana, inserisci semplicemente il connettore a banana nei morsetti sul retro degli altoparlanti.

Collegamento dei fili dell'altoparlante direttamente ai morsetti

Per collegare i fili dell'altoparlante direttamente ai morsetti, segui questa procedura:

1. Svitare i cappucci da ciascun morsetto fino a quando non si vede il piccolo foro al centro del morsetto.
2. Tagliare il filo dell'altoparlante alla lunghezza desiderata, con un po' di filo in più.
3. Se il filo dell'altoparlante è composto da due fili all'interno di una guaina congiunta, separare prima i due fili in modo da avere circa due pollici di filo per ciascun filo.
4. Utilizzare uno spelafili per rimuovere circa 1,25 cm di guaina e isolamento dall'estremità di ciascun segmento di filo separato.
5. Attorcigliare i fili nudi tra il pollice e l'indice in modo che i singoli fili si avvolgano strettamente e compattamente l'uno attorno all'altro.
6. Inserire ciascun filo nei fori esposti dei morsetti.
7. Stringere i cappucci fino a quando il filo non è tenuto saldamente e in sicurezza in ciascun morsetto.

NL Inleiding

Zodra u uw nieuwe luidsprekers hebt ingesteld zoals beschreven in deze handleiding, vul dan het registratieformulier in en stuur het terug of registreer uw product online op www.TANNOY.com – dit beperkt uw wettelijke rechten niet.

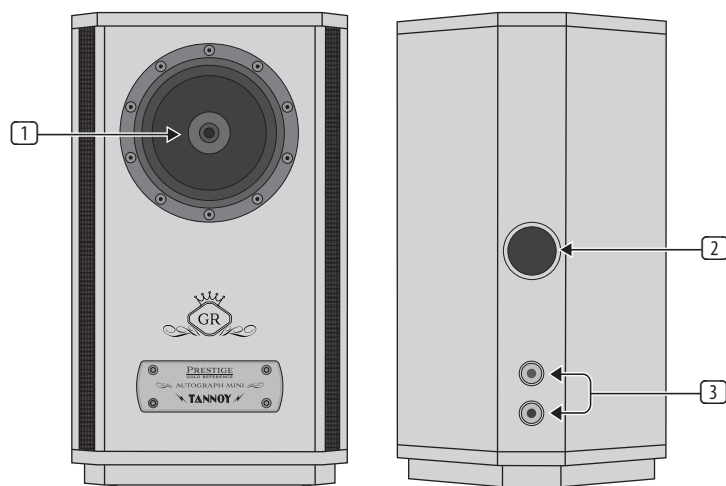
Uitpakken

Controleer zorgvuldig op eventuele tekenen van transportschade. In het onwaarschijnlijke geval van transportschade, meld dit zo snel mogelijk aan uw transportbedrijf en/of dealer voor advies. Het wordt aanbevolen om alle verpakkingen te bewaren om in de toekomst beschermd transport mogelijk te maken.

Voorzichtigheid

Deze luidsprekers zijn in staat om gedurende een langere periode hoge geluidsniveaus te genereren. Vanwege hun lage vervormingsniveaus is het niet altijd duidelijk dat het geluidsniveau hoog is wanneer u met deze luidsprekers werkt. Houd er rekening mee dat blootstelling aan overmatige niveaus gedurende een langere periode kan leiden tot blijvende gehoorbeschadiging.

Bediening



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

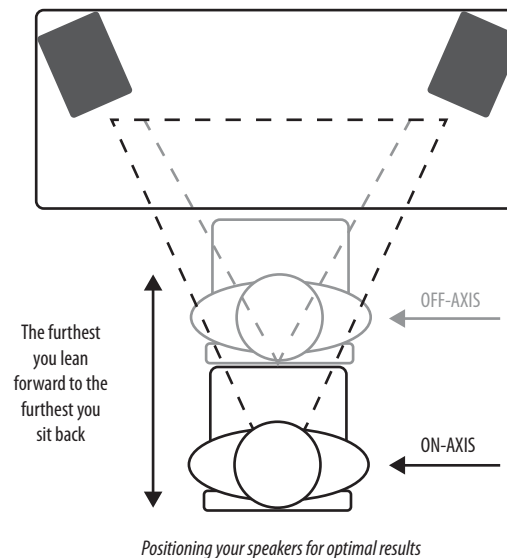
2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** stellen u in staat om luidsprekerkabels aan te sluiten met zowel banaanstekkers als blote luidsprekerkabels.

Werking

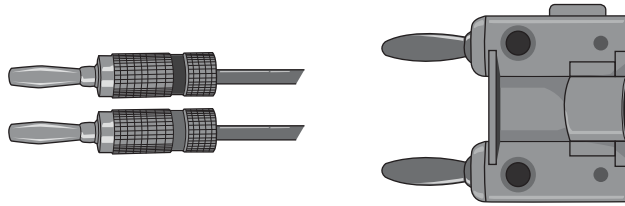
Positionering van uw luidsprekers

Deze luidsprekers zijn ontworpen als near-field monitoren, meestal gepositioneerd op 0,75 tot 3 meter van de luisteraar. Ze worden meestal geplaatst op de meterbrug van de mixer of op een tafel aan weerszijden van een kleinere mengtafel of bedieningspaneel. Ze kunnen ook worden gemonteerd op geschikte luidsprekerstandaards, wat de beste resultaten oplevert op het gebied van stabiliteit en trillingen. In alle gevallen moeten deze luidsprekers naar de luisteraar worden gericht, met de tweeter ongeveer op oorhoogte. Voor de beste uniforme spreiding moeten deze luidsprekers verticaal worden gemonteerd en niet op hun zijanten.



Uw luidsprekers aansluiten

De AUTOGRAPH MINI-OW gebruikt aansluitklemmen voor de verbinding met de versterker. Met aansluitklemmen kunt u verbinding maken door bananensteekers direct in de gaten aan de achterkant van de aansluitklemmen te steken, of u kunt een bloot luidsprekerkabel om de binnenste klemmen wikkelen en vervolgens de buitenste huls vastdraaien.



Bananensteekers kunnen helpen uw installatie van de draad er netter uit te laten zien en ze kunnen u een duurzame, hoogwaardige verbinding geven, terwijl bloot luidsprekerkabel soms kan rafelen, breken of loskomen van de aansluitklemmen.

Luidsprekerkabel aansluiten op bananensteekers

Bananensteekers kunnen variëren in specifiek uiterlijk en constructie, maar deze algemene procedure zou u een idee moeten geven van hoe u uw luidsprekerkabel op de bananensteekers kunt aansluiten:

1. Knip uw luidsprekerkabel op de gewenste lengte, met een beetje extra zodat u voldoende kabel hebt om mee te werken.
2. Als uw luidsprekerkabel bestaat uit twee draden in een gezamenlijke mantel, scheid dan eerst de twee draden zodat u ongeveer twee inch hebt om mee te werken voor elke draad.
3. Gebruik een draadstripper om ongeveer 1,25 cm van de mantel en isolatie van het uiteinde van elk gescheiden draadsegment te verwijderen. U zult de blootliggende draadstrengen gebruiken om aan de bananensteekers te bevestigen.
4. Draai de blootliggende draadstrengen van elk draadsegment tussen uw duim en wijsvinger zodat de individuele strengen strak en compact om elkaar heen wikkelen.
5. Open uw bananensteekers. De meeste bananensteekers hebben een achterste vat dat kan worden losgeschroefd en losgemaakt, terwijl sommige soorten bananensteekers met een kleine schroevendraaier moeten worden geopend.
6. Voer de luidsprekerkabel in de bananensteekers. Steek de kabel in totdat deze niet verder kan, om een sterke verbinding te helpen garanderen. Sommige soorten bananensteekers hebben interne klemmen waar u het uiteinde van de kabel plaatst.
7. Afhankelijk van het type, schroeft u het achterste vat weer vast en/of sluit en schroeft u de bananensteekker stevig dicht. Als u voldoende kabel hebt ingevoerd, zou de bananensteekker de kabel moeten vastklemmen zodat deze niet uitvalt.
8. Zodra de kabel veilig en strak in de bananensteekers zit, steekt u de bananensteekker eenvoudig in de aansluitklemmen aan de achterkant van de luidsprekers.

Luidsprekerkabel direct aansluiten op aansluitklemmen

Om luidsprekerkabel direct op de aansluitklemmen aan te sluiten, volgt u deze procedure:

1. Schroef de doppen van elke aansluitklem los totdat u het kleine gaatje in het midden van de klem kunt zien.
2. Knip uw luidsprekerkabel op de gewenste lengte, met een beetje extra.
3. Als uw luidsprekerkabel uit twee draden in een gezamenlijke mantel bestaat, scheid dan eerst de twee draden zodat u ongeveer twee inch hebt om mee te werken voor elke draad.
4. Gebruik een draadstripper om ongeveer 1,25 cm van de mantel en isolatie van het uiteinde van elk gescheiden draadsegment te verwijderen.
5. Draai de blote draadstrengen tussen duim en wijsvinger zodat de individuele strengen strak en compact om elkaar heen wikkelen.
6. Steek elke draad in de blootliggende gaatjes van de aansluitklemmen.
7. Draai de doppen vast totdat de draad stevig en veilig in elke aansluitklem wordt gehouden.

SE Introduktion

När du har ställt in dina nya högtalare enligt beskrivningen i denna manual, vänligen fyll i och returnera registreringsdokumentet eller registrera din produkt online på www.TANNOY.com – detta begränsar inte dina lagliga rättigheter.

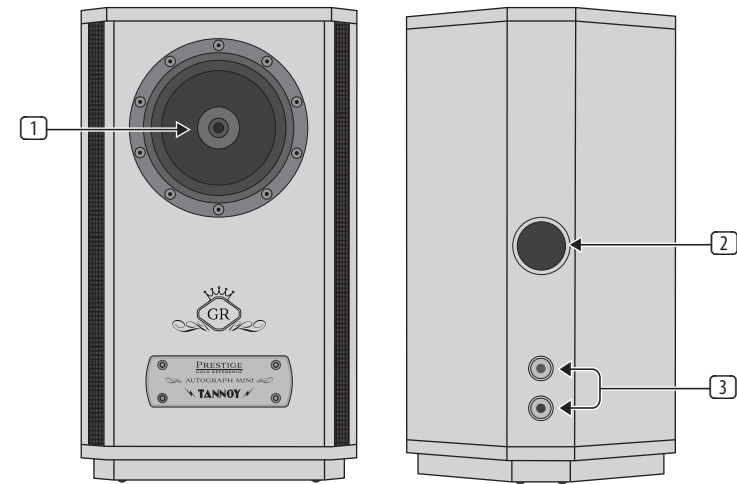
Uppackning

Kontrollera noggrant om det finns några tecken på transportskador. I det osannolika fallet av transportskador, meddela ditt fraktföretag och/eller återförsäljare så snart som möjligt för råd. Det rekommenderas att du sparar all förpackning för att möjliggöra skyddad transport i framtiden.

Varning

Dessa högtalare kan generera höga ljudnivåer under en längre tidsperiod. På grund av deras låga distorsionsnivåer är det inte alltid uppenbart att ljudnivån är hög när du arbetar med dessa högtalare. Var medveten om att exponering för överdrivna nivåer under en längre tidsperiod kan leda till permanent hörselskada.

Kontroller



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** tillåter dig att ansluta högtalarkabel med antingen banankontakter eller nakna högtalarkablar.

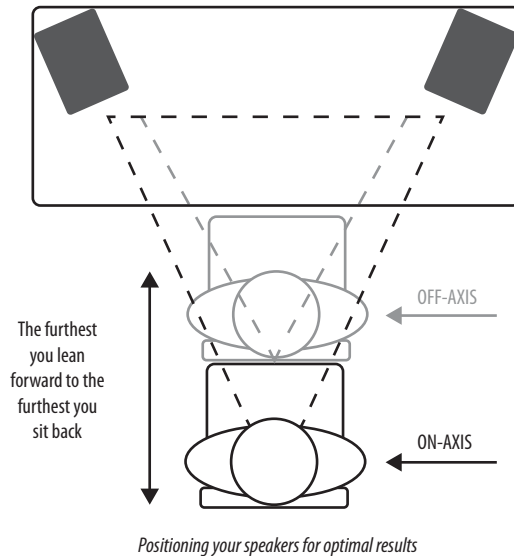
NL

SE

Drift

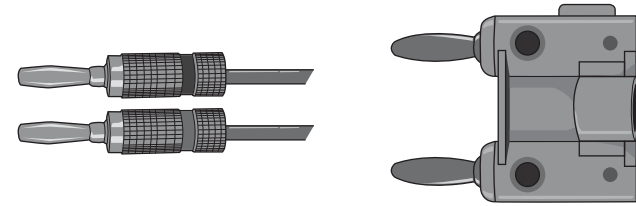
Placering av dina högtalare

Dessa högtalare är designade som närfältsmonitorer, vanligtvis placerade 0,75 till 3 meter från lyssnaren. De kommer vanligtvis att placeras på mixerbordets mätbrygga eller på ett bord på vardera sidan av ett mindre mixerbord eller kontrollpanel. De kan också monteras på lämpliga högtalarstativ, vilket ger de bästa resultaten när det gäller stabilitet och vibrationer. I alla fall bör dessa högtalare vinklas mot lyssnaren, med diskanten ungefär i öronhöjd. För bästa enhetliga spridning bör dessa högtalare monteras vertikalt och inte på sina sidor.



Ansluta dina högtalare

AUTOGRAPH MINI-OW använder anslutningsklämmor för anslutning till förstärkaren. Med anslutningsklämmor kan du ansluta genom att sätta in banankontakter direkt i hålen på baksidan av anslutningsklämmorna, eller du kan linda den nakna högtalarkabeln runt de inre klämmorna och sedan dra åt den yttre hylsan.



Banankontakter kan hjälpa din kabelinstallation att se renare ut och de kan ge dig en hållbar, högkvalitativ anslutning, medan nakna högtalarkablar ibland kan fransa, brytas eller lossna från anslutningsklämmorna.

Ansluta högtalarkabel till banankontakter

Banankontakter kan variera i specifikt utseende och konstruktion, men denna allmänna procedur bör ge dig en uppfattning om hur du ansluter din högtalarkabel till banankontakterna:

1. Klipp din högtalarkabel till önskad längd, med lite extra så att du har gott om kabel att arbeta med.
2. Om din högtalarkabel består av två kablar inuti en sammanfogad mantel, separera först de två kablarna så att du har ungefär två tum att arbeta med för varje kabel.
3. Använd en kabelskalare för att ta bort cirka 1,25 cm av manteln och isoleringen från änden av varje separerat kabelsegment. Du kommer att använda de exponerade kabelsträngarna för att fästa vid banankontakterna.
4. Vrid de exponerade kabelsträngarna av varje kabelsegment mellan tumme och pekfinger så att de enskilda strängarna lindas tätt och kompakt runt varandra.
5. Öppna dina banankontakter. De flesta banankontakter har en bakre hylsa som kan skruvas loss och lossas, medan vissa varianter av banankontakter måste öppnas med en liten skruvmejsel.
6. Mata in högtalarkabeln i banankontakterna. Sätt in kabeln tills den inte kan gå längre, för att hjälpa till att säkerställa en stark anslutning. Vissa typer av banankontakter har interna terminaler där du placerar kabeländan.
7. Beroende på typ, skruva tillbaka den bakre hylsan och/eller stäng och skruva banankontakten tätt. Om du har matat in tillräckligt med kabel bör banankontakten dra åt kabeln så att den inte faller ut.
8. När kabeln är säker och tätt i banankontakterna, sätt helt enkelt in banankontakten i anslutningsklämmorna på baksidan av högtalarna.

Ansluta högtalarkabel direkt till anslutningsklämmor

För att ansluta högtalarkabel direkt till anslutningsklämmorna, följ denna procedur:

1. Skruva loss locken från varje anslutningsklämma tills du kan se det lilla hålet i mitten av klämman.
2. Klipp din högtalarkabel till önskad längd, med lite extra.
3. Om din högtalarkabel består av två kablar inuti en sammanfogad mantel, separera först de två kablarna så att du har ungefär två tum att arbeta med för varje kabel.
4. Använd en kabelskalare för att ta bort cirka 1,25 cm av manteln och isoleringen från änden av varje separerat kabelsegment.
5. Vrid de nakna kabelsträngarna mellan tumme och pekfinger så att de enskilda strängarna lindas tätt och kompakt runt varandra.
6. Sätt in varje kabel i de exponerade hålen i anslutningsklämmorna.
7. Dra åt locken tills kabeln hålls fast och säkert i varje anslutningsklämma.

PL Wprowadzenie

Po skonfigurowaniu nowych głośników zgodnie z opisem w tej instrukcji, prosimy o wypełnienie i odesłanie dokumentu rejestracyjnego lub zarejestrowanie produktu online na stronie www.TANNOY.com – nie ogranicza to Twoich praw ustawowych.

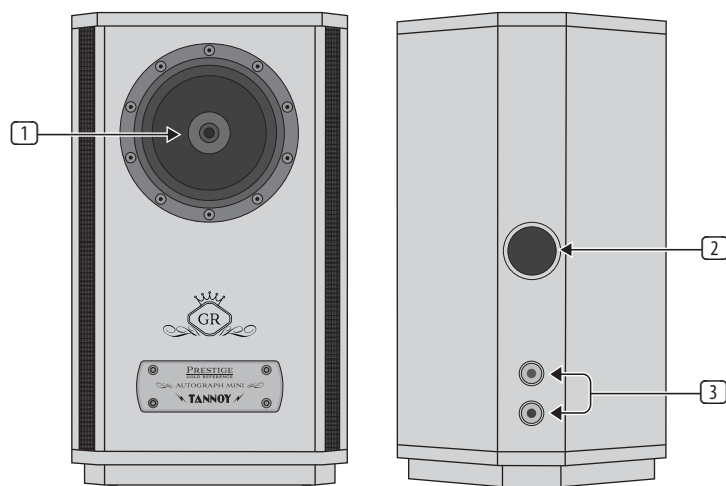
Rozpakowywanie

Dokładnie sprawdź, czy nie ma oznak uszkodzeń podczas transportu. W mało prawdopodobnym przypadku uszkodzeń podczas transportu, jak najszybciej powiadom firmę transportową i/lub sprzedawcę, aby uzyskać porady. Zaleca się przechowywanie wszystkich opakowań, aby umożliwić bezpieczny transport w przyszłości.

Ostrzeżenie

Te głośniki są w stanie generować wysokie poziomy dźwięku przez dłuższy czas. Ze względu na niski poziom zniekształceń, nie zawsze jest oczywiste, że poziom dźwięku jest wysoki podczas pracy z tymi głośnikami. Należy pamiętać, że narażenie na nadmierne poziomy przez dłuższy czas może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

Sterowanica



1. **DUAL CONCENTRIC SPEAKER**

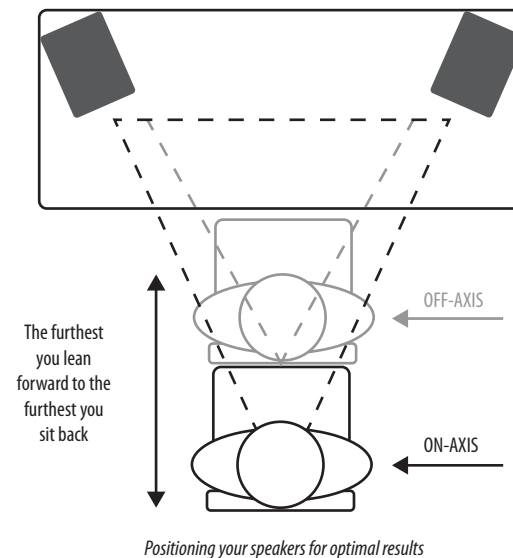
2. **BASS PORT**

3. **BINDING POSTS** pozwalają na podłączenie przewodu głośnikowego za pomocą wtyków bananowych lub gołych przewodów głośnikowych.

Obsługa

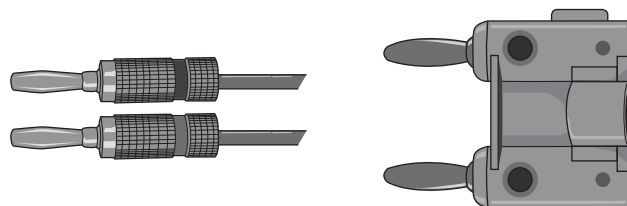
Ustawianie głośników

Te głośniki są zaprojektowane jako monitory bliskiego pola, zazwyczaj umieszczane w odległości od 0,75 do 3 metrów od słuchacza. Zazwyczaj będą umieszczane na mostku pomiarowym miksera lub na stole po obu stronach mniejszego miksera lub powierzchni kontrolnej. Mogą być również montowane na odpowiednich stojakach głośnikowych, co zapewni najlepsze wyniki pod względem stabilności i wibracji. W każdym przypadku te głośniki powinny być skierowane w stronę słuchacza, z tweeterem na wysokości ucha. Dla najlepszej jednolitej dyspersji te głośniki powinny być montowane pionowo, a nie na bokach.



Podłączanie głośników

AUTOGRAPH MINI-OW używa zacisków do podłączenia do wzmacniacza. Za pomocą zacisków można podłączyć, wkładając wtyki bananowe bezpośrednio do otworów z tyłu zacisków, lub można owinać goły przewód głośnikowy wokół wewnętrznych zacisków, a następnie dokręcić zewnętrzną tuleję.



Wtyki bananowe mogą pomóc w estetycznym wyglądzie instalacji przewodów i zapewnić trwałe, wysokiej jakości połączenie, podczas gdy goły przewód głośnikowy może czasami się strzępić, łamać lub poluzować od zacisków.

Podłączanie przewodu głośnikowego do wtyków bananowych

Wtyki bananowe mogą różnić się wyglądem i konstrukcją, ale ten ogólny proces powinien dać ci wyobrażenie, jak podłączyć przewód głośnikowy do wtyków bananowych:

1. Przytnij przewód głośnikowy do pożądanej długości, z niewielkim zapasem, aby mieć wystarczająco dużo przewodu do pracy.
2. Jeśli przewód głośnikowy składa się z dwóch przewodów wewnątrz połączonej osłony, najpierw rozdziel dwa przewody, aby mieć około dwóch cali do pracy z każdym przewodem.
3. Użyj ściągacza izolacji, aby usunąć około 1,25 cm osłony i izolacji z końca każdego oddzielnego segmentu przewodu. Będziesz używać odsłoniętych przewodów do podłączenia do wtyków bananowych.
4. Skręć odsłonięte przewody każdego segmentu przewodu między kciukiem a palcem wskazującym, aby poszczególne przewody ciasno i kompaktowo owijały się wokół siebie.
5. Otwórz swoje wtyki bananowe. Większość wtyków bananowych ma tylną tuleję, którą można odkręcić i poluzować, podczas gdy niektóre rodzaje wtyków bananowych będą musiały być otwarte za pomocą małego śrubokręta.
6. Wprowadź przewód głośnikowy do wtyków bananowych. Włóż przewód, aż nie będzie mógł dalej iść, aby pomóc zapewnić mocne połączenie. Niektóre rodzaje wtyków bananowych mają wewnętrzne zaciski, w które wkładasz końcówkę przewodu.
7. W zależności od rodzaju, ponownie dokręć tylną tuleję i/lub zamknij i dokręć wtyk bananowy. Jeśli wprowadziłeś wystarczająco dużo przewodu, wtyk bananowy powinien zaciśnąć przewód, aby nie wypadł.
8. Gdy przewód jest bezpieczny i ciasno osadzony we wtykach bananowych, po prostu włóż wtyk bananowy do zacisków z tyłu głośników.

Podłączanie przewodu głośnikowego bezpośrednio do zacisków

Aby podłączyć przewód głośnikowy bezpośrednio do zacisków, wykonaj następujące kroki:

1. Odkręć nakrętki z każdego zacisku, aż zobaczysz mały otwór w środku zacisku.
2. Przytnij przewód głośnikowy do pożądanej długości, z niewielkim zapasem.
3. Jeśli przewód głośnikowy składa się z dwóch przewodów wewnątrz połączonej osłony, najpierw rozdziel dwa przewody, aby mieć około dwóch cali do pracy z każdym przewodem.
4. Użyj ściągacza izolacji, aby usunąć około 1,25 cm osłony i izolacji z końca każdego oddzielnego segmentu przewodu.
5. Skręć gołe przewody między kciukiem a palcem wskazującym, aby poszczególne przewody ciasno i kompaktowo owijały się wokół siebie.
6. Włóż każdy przewód do odsłoniętych otworów w zaciskach.
7. Dokręć nakrętki, aż przewód będzie mocno i bezpiecznie trzymany w każdym zacisku.

はじめに

このマニュアルに記載されているように新しいスピーカーをセットアップしたら、登録書類に記入して返送するか、www.TANNOY.com で製品をオンライン登録してください。これは法的権利を制限するものではありません。

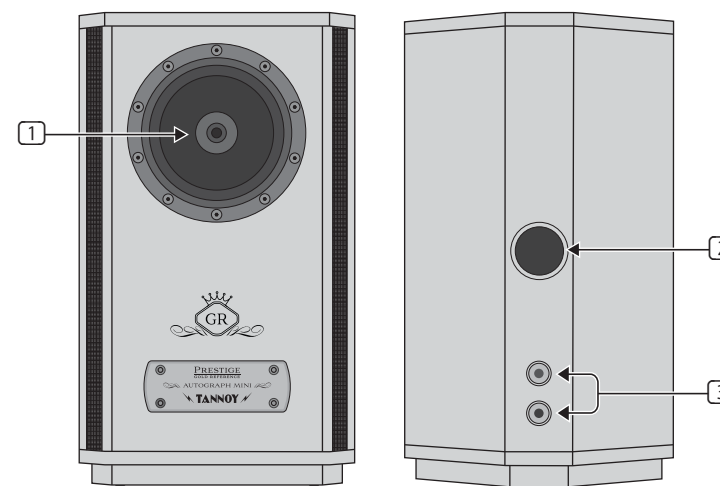
開梱

輸送中の損傷の兆候がないか注意深く確認してください。輸送中の損傷が発生した場合は、できるだけ早く運送会社および/または販売店に通知してアドバイスを受けてください。将来の保護された輸送を可能にするために、すべての梱包材を保管することをお勧めします。

注意

これらのスピーカーは、長時間にわたって高い音量を生成することができます。低歪みのため、これらのスピーカーを使用しているときに音量が高いことが常に明らかではありません。長時間にわたって過度の音量にさらされると、永久的な聴覚障害を引き起こす可能性があることに注意してください。

コントロール



1. DUAL CONCENTRIC SPEAKER

2. BASS PORT

3. BINDING POSTS スピーカーケーブルをバナナプラグまたは裸のスピーカーケーブルで接続することができます。

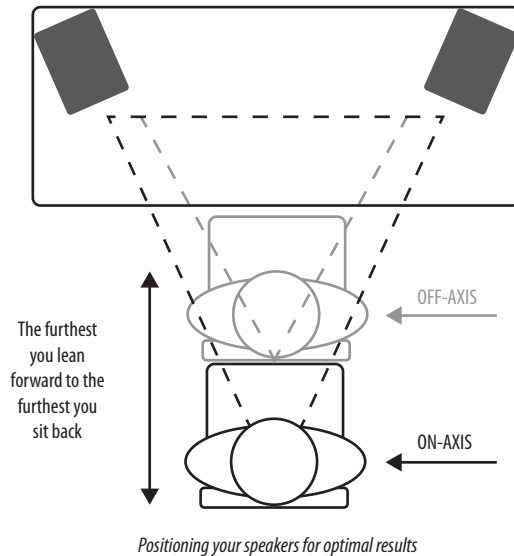
PL

JP

操作

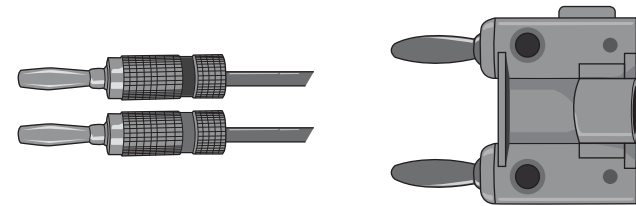
スピーカーの配置

これらのスピーカーはニアフィールドモニターとして設計されており、通常はリスナーから0.75～3メートルの位置に配置されます。通常、ミキサーメーターブリッジ上または小型のミキシングデスクやコントロールサーフェスの両側に配置されます。また、適切なスピーカースタンドに取り付けることもでき、安定性と振動の点で最良の結果をもたらします。いずれの場合も、これらのスピーカーはリスナーに向けて角度を付けて配置し、ツイーターが耳の高さにくるようにします。最良の均一な分散を得るために、これらのスピーカーは垂直に取り付けるべきであり、横向きには取り付けないでください。



スピーカーの接続

AUTOGRAPH MINI-OWは、アンプへの接続にバインディングポストを使用します。バインディングポストを使用すると、バナナプラグコネクタをバインディングポストの後部の穴に直接挿入するか、裸のスピーカーケーブルを内部のポストに巻き付けてから外側のスリーブを締めることができます。



バナナプラグは、配線の取り付けをよりきれいにさせるのに役立ち、耐久性があり、高品質の接続を提供しますが、裸のスピーカーケーブルは時々ほつれたり、切れたり、バインディングポストから外れたりすることがあります。

スピーカーケーブルをバナナプラグに接続する

バナナプラグは、特定の外観や構造が異なる場合がありますが、この一般的な手順は、スピーカーケーブルをバナナプラグに接続する方法のアイデアを提供します：

1. スピーカーケーブルを希望の長さに切り取り、余裕を持たせて十分な長さを確保します。
2. スピーカーケーブルが結合されたジャケット内に2本のワイヤーで構成されている場合は、最初に2本のワイヤーを分離し、それぞれのワイヤーに約2インチの作業スペースを確保します。
3. ワイヤーストリッパーを使用して、各分離されたワイヤーセグメントの端から約1.25 cmのジャケットと絶縁体を取り除きます。露出したワイヤーストランドを使用してバナナプラグに接続します。
4. 各ワイヤーセグメントの露出したワイヤーストランドを親指と人差し指の間でねじり、個々のストランドがしっかりとコンパクトに巻き付くようにします。
5. バナナプラグを開きます。ほとんどのバナナプラグには、後部のパレルがねじ込まれて緩められるものがありますが、一部の種類のバナナプラグは小さなドライバーで開ける必要があります。
6. スピーカーケーブルをバナナプラグに通します。強力な接続を確保するために、ケーブルがこれ以上進まないように挿入します。一部の種類のバナナプラグには、ケーブルの端を配置する内部端子があります。
7. 種類に応じて、後部のパレルを再び締めるか、バナナプラグをしっかりと閉じて締めます。十分なケーブルを挿入した場合、バナナプラグはケーブルをしっかりと締めて、外れないようにします。
8. ケーブルがバナナプラグにしっかりと固定されたら、バナナプラグをスピーカーのバインディングポストの後部に挿入するだけです。

スピーカーケーブルをバインディングポストに直接接続する

スピーカーケーブルをバインディングポストに直接接続するには、次の手順に従います：

1. 各バインディングポストのキャップを緩めて、ポストの中央にある小さな穴が見えるようにします。
2. スピーカーケーブルを希望の長さに切り取り、少し余裕を持たせます。
3. スピーカーケーブルが結合されたジャケット内に2本のワイヤーで構成されている場合は、最初に2本のワイヤーを分離し、それぞれのワイヤーに約2インチの作業スペースを確保します。
4. ワイヤーストリッパーを使用して、各分離されたワイヤーセグメントの端から約1.25 cmのジャケットと絶縁体を取り除きます。
5. 裸のワイヤーストランドを親指と人差し指の間でねじり、個々のストランドがしっかりとコンパクトに巻き付くようにします。
6. 各ワイヤーをバインディングポストの露出した穴に挿入します。
7. ワイヤーが各バインディングポストにしっかりと固定されるまでキャップを締めます。

CN 介绍

一旦您按照本手册中的描述设置好您的新扬声器,请填写并返回注册文件,或在 [TANNOY](https://www.tannoy.com/) 上在线注册您的产品-这不会限制您的法定权利。

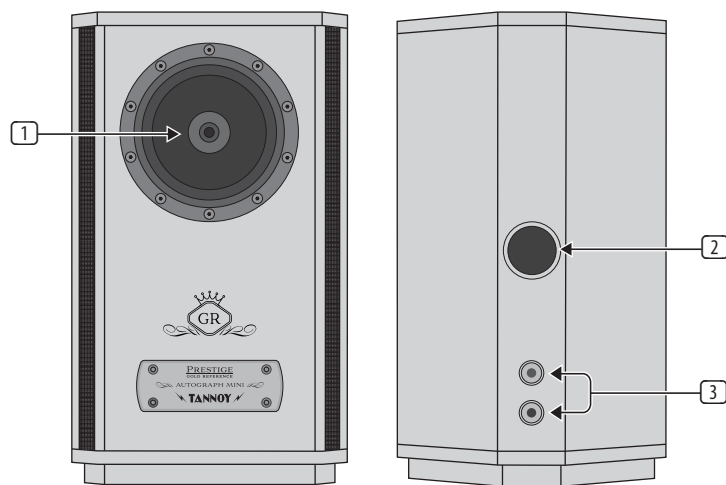
拆包

拆包时请仔细检查是否有任何运输损坏的迹象。如果发生运输损坏,应尽快通知您的运输公司和/或经销商以获得建议。建议您保留所有包装,以便将来进行受保护的运输。

谨慎

这些扬声器能够在持续一段时间内产生高音量。由于它们的失真水平较低,当使用这些扬声器时,音量高并不总是明显。请注意,长时间暴露在过高的音量下可能导致永久性听力损伤。

控制



1. DUAL CONCENTRIC SPEAKER

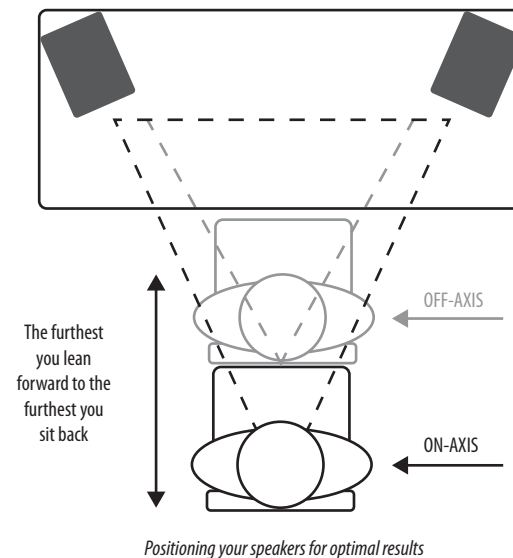
2. BASS PORT

3. BINDING POSTS 允许您使用香蕉插头或裸露的扬声器线连接扬声器线。

操作

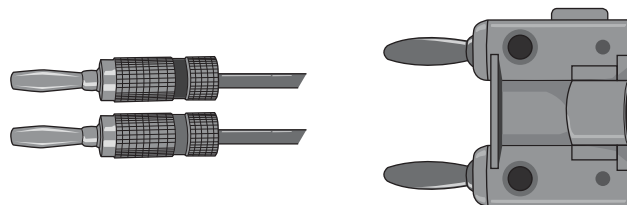
放置您的扬声器

这些扬声器被设计为近场监听器,通常距离听众 0.75 到 3 米。它们通常放置在混音器计量桥上,或放置在较小的混音台或控制面板的两侧。它们还可以安装在适当的扬声器支架上,这将在稳定性和减震方面产生最佳效果。在所有情况下,这些扬声器应该朝向听众,高音单元大致在耳朵的高度。为了获得最佳的均匀分散效果,这些扬声器应该垂直安装,而不是侧着放置。



连接扬声器

AUTOGRAPH MINI-OW 使用接线柱连接到放大器。使用接线柱时,您可以通过将香蕉插头直接插入接线柱后部的孔中进行连接,或者您可以将裸露的扬声器线缠绕在内柱周围,然后拧紧外套筒。



香蕉插头可以使您的电线安装看起来更整洁,并且可以提供耐用的高质量连接,而裸露的扬声器线有时会磨损、断裂或从接线柱松脱。

将扬声器线连接到香蕉插头

香蕉插头的具体外观和结构可能有所不同,但以下一般步骤可以帮助您了解如何将扬声器线连接到香蕉插头:

1. 将扬声器线剪到所需长度,并留出一些额外的长度,以便有足够的线材可供操作。
2. 如果扬声器线由两个线缆组成并包裹在一起,首先将两个线缆分开,使每根线缆有大约两英寸的长度可供操作。
3. 使用剥线钳去除每根分离线缆末端大约 ½ 英寸的外套和绝缘层。您将使用裸露的线缆来连接香蕉插头。
4. 用拇指和食指将每根线缆末端的裸露线缆拧紧,使单根线缆紧密地缠绕在一起。
5. 打开香蕉插头。大多数香蕉插头都有一个可以拧开和松开的后桶,而某些类型的香蕉插头需要用小螺丝刀打开。
6. 将扬声器线插入香蕉插头。将线缆插入直到无法再插入,以确保牢固的连接。某些类型的香蕉插头内部有终端,您可以将线缆末端放置在其中。
7. 根据类型,将后桶拧紧和/或关闭并拧紧香蕉插头。如果您插入了足够的线缆,香蕉插头应紧紧地固定在线缆上,使其不会脱落。
8. 一旦线缆在香蕉插头中固定紧密,只需将香蕉插头插入扬声器接线柱的后部即可。

将扬声器线直接连接到接线柱

要将扬声器线直接连接到接线柱,请按照以下步骤操作:

1. 拧开每个接线柱的盖子,直到看到接线柱中心的小孔。
2. 将扬声器线剪到所需长度,并留出一些额外的长度。
3. 如果扬声器线由两个线缆组成并包裹在一起,首先将两个线缆分开,使每根线缆有大约两英寸的长度可供操作。
4. 使用剥线钳去除每根分离线缆末端大约 ½ 英寸的外套和绝缘层。
5. 用拇指和食指将裸露的线缆拧紧,使单根线缆紧密地缠绕在一起。
6. 将每根线缆插入接线柱暴露的小孔中。
7. 拧紧盖子,直到线缆在每个接线柱中被牢固地固定住。

EN Specifications

System	
Frequency response	106 Hz to 20 kHz ±3 dB 60 Hz to 20 kHz -10 dB
Nominal dispersion	90° conical @ -6 dB points
Power handling (IEC)	50 W continuous, 200 W peak
Sensitivity	85 dB (1 W @ 1 m)
Maximum SPL	102 dB continuous, 108 dB peak
Impedance	8 Ω
Components	1 x 4.5" dual concentric full range transducer
Enclosure	
Connectors	2 x binding posts
Physical	
Dimensions (H x W x D)	356 x 209 x 155 mm (14.0 x 8.2 x 6.1")
Net weight	4.4 kg (9.7 lbs)
Construction	Solid wood + MDF
Finish	Oiled walnut veneer with solid walnut trim
Grille	Oatmeal grille cloth
Accessories	
Parts	8 x rubber feet 2 x foam bung

技术参数

系统	
频率响应	106 Hz 至 20 kHz ±3 dB 60 Hz 至 20 kHz -10 dB
标称扩散	90° 圆锥形 @ -6 dB 点
功率处理 (IEC)	50 W 连续, 200 W 峰值
灵敏度	85 dB (1 W @ 1 m)
最大声压级 SPL	102 dB 连续, 108 dB 峰值
阻抗	8 Ω
组件	1 x 4.5" 双同轴全频换能器
外壳	
连接器	2 x 接线柱
物理	
尺寸 (高 x 宽 x 深)	356 x 209 x 155 mm (14.0 x 8.2 x 6.1")
净重	4.4 kg (9.7 lbs)
结构	实木 + 中密度纤维板
饰面	油饰胡桃木单板配实木胡桃木饰边
网罩	燕麦色格栅布
配件	
部件	8 x 橡胶脚垫 2 x 泡沫塞

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veuillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online.

Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online.

Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantieclaim indienen op musictribe.com. **VOORDAT** u het product retourneert.

3. Stroomaansluitingen.

Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online.

Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com. **INNAN** du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online.

Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

JP その他の重要な情報

1. ヒューズの格納部 / 電圧の選択: ユニットをパワーソケットに接続する前に、各モデルに対応した正しい主電源を使用していることを確認してください。ユニットによっては、230V と 120V の 2 つの違うポジションを切り替えて使う、ヒューズの格納部を備えているものがあります。正しい値のヒューズは、絶対に適切な値のヒューズに交換されている必要があります。

2. 故障: Music Tribe ディーラーがお客様のお近くになく、または、musictribe.com の "Support" 内に列記されている、お客様の国の Music Tribe ディストリビューターにコンタクトすることができます。お客様の国がリストにない場合は、同じ musictribe.com の "Support" 内にある "Online Support" でお客様の問題が処理できないか、チェックしてみてください。あるいは、商品を返送する前に、musictribe.com で、オンラインの保証請求を要請してください。

3. 電源接続: 電源ソケットに電源コードを接続する前に、本製品に適切な電圧を使用していることをご確認ください。不具合が発生したヒューズは必ず電圧および電流、種類が同じヒューズに交換する必要があります。

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。 购买后，请访问我们的网站立即注册新的 Music Tribe 设备。使用我们简单的在线表格注册您的购买信息有助于我们更快、更有效地处理您的维修索赔。另外，请阅读我们保修的条款和条件（如适用）。

2. 无法正常工作。 如果您所在地区没有 Music Tribe 授权的经销商，您可以联系您所在国家/地区的 Music Tribe 授权履行者，其联系方式在 behringer.com 的“支持”部分列出。如果您的国家/地区未列出，请检查您的问题是否可以通过我们的“在线支持”解决，该选项也可以在 behringer.com 的“支持”部分找到。或者，您也可以在退回产品之前在 behringer.com 提交在线保修索赔。

3. 电源连接。 将本设备连接电源前，请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时，必须使用相同型号及定额的保险丝。

NL

SE

PL

JP

CN

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Tannoy

PRESTIGE AUTOGRAPH MINI-OW

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,
8th Floor NY, NY 10168,
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

PRESTIGE AUTOGRAPH MINI-OW

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with General Product Safety Regulation (EU) 2023/988, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC, and this passive product is not applicable to EMC Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.
Address: 8th Floor, 20 Farringdon Street London EC4A 4AB,
United Kingdom



Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

